

**NOTICE D'UTILISATION :**

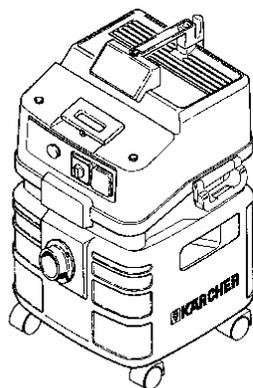
**ASPIRATEUR INDUSTRIEL  
KARCHER NT 501H**

**- AEP 02**



**Gebrauchsanleitung  
Operating Instructions  
Manuel d'instructions  
Istruzioni d'uso  
Handleiding  
Instrucciones de servicio  
Brugsanvisning  
Driftsveiledning  
Instruktion  
Käyttöohje**

**NT 501 / NT 501 H / Profi**



BTA 5.951-585  
05/93

français

**I. Remarques importantes**

**La garantie Kärcher**

Les conditions de garantie énoncées par la société Kärcher compétente sont valables dans chaque pays en particulier. Nous éliminons gratuitement les défauts de votre appareil Kärcher, à condition qu'il s'agisse d'un vice de matériau ou de fabrication.

Vous ne pouvez bénéficier de la garantie Kärcher que si votre revendeur a rempli intégralement lors de l'achat la carte-réponse jointe à votre appareil, qui doit également être revêtue de son cachet et de sa signature, et si vous avez retourné ensuite cette carte-réponse à la société Kärcher.

Pour toute prétention à garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à la succursale Kärcher la plus proche. Veuillez toujours dans ce cas retourner l'appareil avec ses accessoires et sa carte de garantie.

**Veillez tenir compte des points suivants avant la mise en service de l'appareil:**

- Si lors du déballage, vous constatez que l'appareil a été endommagé au cours du transport, veuillez en informer votre point de vente Kärcher.
- La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre avec la tension de la source d'alimentation électrique.
- La machine doit être muni d'un disjoncteur de protection de type L, d'une tension nominale de 16 A ou d'un fusible de 26 A.



**Ne jamais aspirer de liquides explosifs, d'acides et de solvants non dilués! Et notamment l'essence, les diluants pour couleurs ou le fuel léger – qui peuvent former au contact de l'air aspiré des vapeurs ou des mélanges explosifs – l'acétone, les acides et solvants non dilués dans la mesure où ils attaquent les matériaux utilisés pour la construction de l'appareil. Cet appareil ne convient pas à l'aspiration des poussières nuisibles à la santé.**

- Lors du nettoyage et de l'entretien de la machine, du remplacement de pièces ou du passage à une autre fonction, couper l'entraînement et, sur les machines alimentées par le réseau électrique, enlever la fiche secteur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation électrique au réseau ne soit pas écrasé, arraché etc. pour éviter qu'il ne soit endommagé.
- Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation électrique ne présente pas de traces d'endommagement ou de vieillissement.
- Il est interdit d'utiliser la machine si le cordon d'alimentation électrique n'est pas dans un parfait état.
- Sur ces machines il est interdit, en cas d'utilisation ou de remplacement de cordon d'alimentation électrique, de s'écarter des types prescrits par le constructeur.  
Type: H 05 VV-F3 G 1,5
- Lors du remplacement des prises femelles et des lignes de courant électrique, la protection contre les projections et la solidité mécanique doivent être conservées.
- L'appareil doit être mis à l'abri du gel.



français

## II. Opération

### 1. Mise en service NT 501 H/Profi

L'appareil dispose 2 modes de fonctionnement qui peuvent être sélectionnés à l'aide du commutateur rotatif.

**Mode aspirateur industriel**  
(mode manuel)



**Mode asservissement**  
(Aspirateur asservi à appareil électrique generateur de poussière, branché sur l'aspirateur)



– Raccorder le flexible d'aspiration, selon le mode de fonctionnement, y adapter la buse d'aspiration ou le raccorder à l'appareil générateur de poussière.



**Ne jamais aspirer sans élément filtrant car le moteur risque d'être endommagé dans ce cas.**

### Mode automatique

En service avec outil électrique (mode automatique sur prise de courant contacts de protection), brancher l'outil électrique sur la prise de courant de l'appareil et mettre le commutateur sur 2. L'aspirateur est alors mis en service et hors service automatiquement avec l'outil.



L'électronique incorporée a un retard au démarrage de 1 s et un temps de postfonctionnement de 15 s pou l'aspiration. Des outils de 150 W – 1800 W peuvent être raccordés à l'appareil.

### 1. Mise en service NT 501

Visser le flexible d'aspiration joint dans le raccord (emboîtement à baïonnette) et insérer l'accessoire souhaité. Brancher la fiche secteur et mettre la turbine d'aspiration en marche.

### 2. Application

#### Aspiration à sec

L'aspiration de poussières normales et de grosses poussières a lieu sans problème avec la cartouche filtrante incorporée. Si nécessaire, nettoyer le sac.

– Battre la cartouche filtrante ou la brosser. Il est également possible d'en laver l'intérieur et l'extérieur à l'eau courante (avant de la réutiliser, la faire sécher – ceci est également possible en plaçant la tête d'aspiration sur le sol et en faisant tourner la turbine d'aspiration. Le courant d'air sèche la cartouche).

– Si la cartouche filtrante est trop encrassée, la remplacer par une neuve (no. de réf. 5.731-007).

– En cas de passage direct de l'aspiration humide à l'aspiration à sec, il faut remplacer la cartouche mouillée par une cartouche sèche (faire sécher la cartouche mouillée).



En cas d'aspiration de poussière fine, il est recommandé d'utiliser en plus le filtre en papier. Ce filtre sera fixé sur le raccord d'aspiration, dans la cuve de l'aspirateur; lors du vidange, il sera retiré et jeté avec sont contenu (No. de réf. pour 10 litres 6.904-045).

Nous recommandons d'utiliser notre sac à déchets (No. de commande 6.900-164) pour un enlèvement sans poussières.

#### Aspiration humide

Pour l'aspiration humide, il faut retirer le filtre en papier.

La cartouche filtrante reste dans l'appareil. Toutefois, il faut la faire sécher après l'aspiration humide.

Si du liquide est aspiré en permanence, il est recommandé de monter un criblé (No. de commande S. 731-025).



Quand le réservoir est plein, la vanne à flotteur ferme l'ouverture d'aspiration; l'aspiration cesse alors et le moteur tourne à une vitesse accrue. Dans ce cas, il faut arrêter l'appareil et vider le réservoir afin d'empêcher toute détérioration de la turbine d'aspiration. Lorsque le réservoir est vide, on peut immédiatement reprendre le travail.

### 3. Mise hors service

Amener le commutateur sur la position „0“.

Vider la saleté sèche après avoir dégagé les pinces de fixation et retiré la tête d'aspiration hors du réservoir.

Vider tout reste éventuel de saleté humide et laver le réservoir à l'eau claire.

## III. Caractéristiques techniques

Tension électrique	Soufflerie		
V/Hz 220/1~50	Puissance	W	1100
V/Hz 230/1~50	Débit d'air	l/s	50
V/Hz 240/1~50	Dépression	mbar	210
V/Hz 115/1~60	Capacité du réservoir	l	54
	Capacité d'absorption d'eau	l	23
	Poids	kg	14,5

## IV. Dépannage

Pannes	Causes	Remèdes
Le moteur (turbine d'aspiration) ne fonctionne pas	Pas de tension électrique	Contrôler fusibles, câbles, fiches et prises
La puissance d'aspiration diminue progressivement	Filtre, suceur, flexible ou tuyau d'aspiration bouchés	Contrôler, nettoyer
La puissance d'aspiration diminue brusquement	La cuve est pleine	Mettre l'appareil hors circuit, vider la cuve
Apparition de poussières lors de l'aspiration	Filtre mal fixé ou défectueux	Contrôler le siège de filtre et/ou remplacer le filtre

Dans le cas où vous auriez besoin du service après-vente, veuillez alors amener l'appareil et ses accessoires au prochain atelier de service après-vente Kärcher. En cas de défauts de matériel ou de fabrication pendant la période de garantie, la réparation et le retour sont effectués.

## Consignes de sécurité pour aspirateurs à sec/par voie humide

**Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire sa notice!**

Si lors du déballage vous constatez des dégâts dus au transport, veuillez en informer votre transporteur par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 3 jours. Faites les réserves nécessaires sur le bon de transport (article 105 du Code du Commerce).

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire sa notice d'instructions et respecter particulièrement les consignes de sécurité indiquées.

Les plaques d'avertissement et de mise en garde apposées sur l'appareil contiennent des conseils importants permettant un fonctionnement sans danger.

Outre les conseils figurant dans la notice d'instructions, vous devez respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.

### Branchement électrique

La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension du secteur.

Les appareils appartenant à la classe de protection I ne doivent être branchés qu'à un secteur correctement relié à la terre.

Lors de l'utilisation ou du remplacement des câbles d'alimentation secteur, ne pas utiliser de câbles d'un type autre que celui spécifié par le fabricant. Respectez les consignes de maintenance. Voir la notice d'instructions en ce qui concerne le n° de référence et le type de l'appareil.

Ne jamais saisir la fiche mâle les mains mouillées.

Veiller à ce que le câble d'alimentation ou le câble-rallonge ne soit pas éraflé ou abîmé par le passage de véhicules, par écrasement, traction excessive ou assimilées. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Lors du remplacement des jonctions du câble d'alimentation et de la rallonge, veiller à ce que les nouvelles jonctions offrent une protection contre les projections d'eau et une robustesse mécanique identiques aux jonctions précédentes. Respectez les consignes de maintenance.

Ne jamais nettoyer l'appareil avec un flexible ou un jet d'eau haute pression (risque de courts-circuits ou d'autres dégâts).

### Utilisation

Avant utilisation, vérifier si l'appareil et ses accessoires de travail, en particulier le câble d'alimentation et la rallonge, sont en bon état et d'un fonctionnement sûr. Si les uns et les autres ne sont pas en parfait état, l'utilisation de l'appareil est interdite.

Ne jamais aspirer de liquides explosifs, gaz inflammables, poussières explosives ainsi que les acides non dilués et les solvants. Parmi ces produits figurent l'essence, les diluants pour peinture ou le fuel de chauffage dont l'entrée en turbulence avec l'air d'aspiration crée des vapeurs ou des mélanges explosifs. En font également partie l'acétone, les acides non dilués et les solvants car ils attaquent les matériaux constitutifs de l'appareil.

Ne jamais aspirer d'objets brûlants ou rougeoyants.

Ne jamais utiliser cet appareil sur des personnes ou des animaux.

En cas d'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (stations-service par ex.), respecter les prescriptions de sécurité correspondantes. L'emploi de l'appareil dans des locaux exposés à des risques d'explosion est interdit.

### Commande

L'utilisateur doit se servir de l'appareil conformément à sa destination. Il doit tenir compte de la situation locale et, pendant les travaux avec l'appareil, faire attention aux tiers, aux enfants en particulier.

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes ayant appris à le manipuler ou ayant apporté la preuve de leur capacité à le faire et qui ont été expressément chargées de l'utiliser. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et les adolescents.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance tant que son moteur tourne.

### Transport

Pendant le transport de l'appareil, son moteur doit être à l'arrêt et l'appareil doit être solidement arimé.

### Entretien

Eteindre l'appareil avant de le nettoyer, d'effectuer des opérations d'entretien ou d'en changer des pièces. Sur les appareils fonctionnant sur le secteur, débrancher la fiche mâle de la prise de courant. Eteindre l'appareil avant de le commuter sur une autre fonction.

Ne confier les opérations de remise en état qu'à une personne agréée du service après-vente ou à des professionnels qui connaissent parfaitement les consignes de sécurité applicables.

Les appareils mobiles à usages professionnels sont assujettis à un contrôle de sécurité selon VDE 0701.

### Accessoires et pièces de rechange

N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les pièces de rechange et accessoires d'origine garantissent que votre appareil fonctionnera dans le temps de manière sûre et sans défaillance.

### Aspirateur poussières

Cet appareil n'a été conçu que pour l'aspiration des poussières et ne pourra servir dehors ou être rangé dehors en environnement humide que s'il comporte une indication expresse apposée dessus l'y autorisant.

Cet appareil **ne convient pas** pour aspirer les poussières dangereuses pour la santé.

Si l'appareil fonctionne avec une tête aspirante à brosses en rotation, il y a danger à rouler sur le câble d'alimentation ou sur la rallonge.

### Appareils comportant des jonctions électriques dans le flexible d'aspiration

Pendant le nettoyage, ne jamais plonger ce flexible dans l'eau.

### Aspirateur eau

Cet appareil ne convient pour aspirer les poussières dangereuses pour la santé que s'il comporte une indication expresse apposée dessus l'y autorisant. Respecter les consignes de sécurité technique énoncées dans la notice d'instructions.

Nettoyer régulièrement le dispositif limiteur de niveau d'eau et vérifier régulièrement s'il présente des signes de détérioration.

Attention! Stopper immédiatement l'appareil si de la mousse ou du liquide en sort.

Protéger l'appareil du gel.